



◀ **RK 1758**

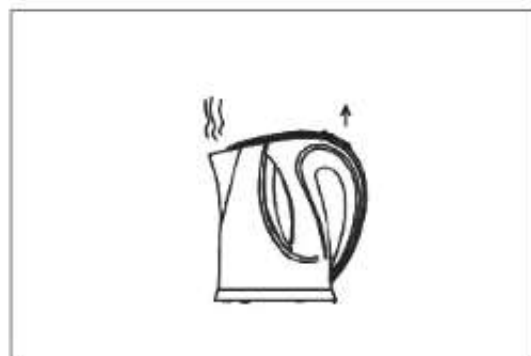
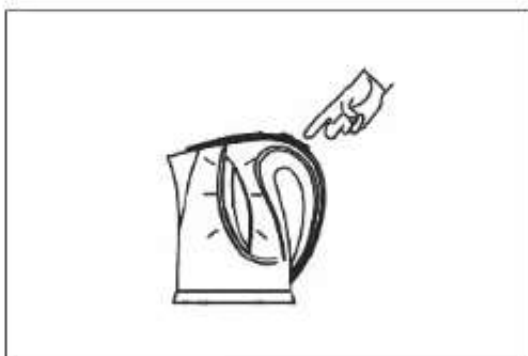
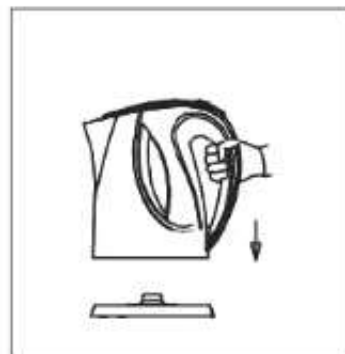
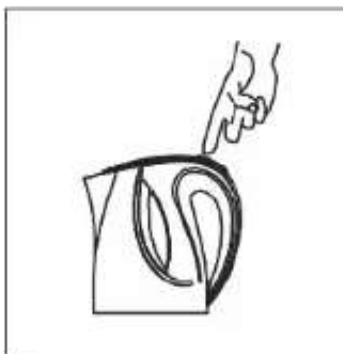


- CZ** RYCHLOVARNÁ KONVICE  
NÁVOD K OBSLUZE
- SK** RÝCHLOVARNÁ KANVICA  
NÁVOD NA OBSLUHU
- PL** CZAJNIK ELEKTRYCZNY  
INSTRUKCJA OBSŁUGI
- HU** GYORSFORRALÓ  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
- DE** WASSERKOCHER  
BEDIENUNGSANLEITUNG
- GB** ELECTRIC KETTLE  
INSTRUCTION MANUAL
- HR/BIH** KUHALO ZA VODU  
UPUTE ZA UPORABU
- SI** ELEKTRIČNI KUHALNIK ZA VODO  
NAVODILA

- SR/MNE** KUVALO ZA VODU  
UPUTSTVO ZA UPOTREBU
- FR** BOUILLIÈRE ÉLECTRIQUE  
MODE D'EMPLOI
- IT** BOLLITORE ELETTRICO  
MANUALE DI ISTRUZIONI
- ES** PAVA ELÉCTRICA  
MANUAL DE INSTRUCCIONES
- ET** ELEKTRIKANN  
KASUTUSJUHEND
- LT** ELEKTRINIS VIRDULYS  
INSTRUKCIJŲ VADOVAS
- LV** ELEKTRISKĀ TĒJKANNA  
ROKASGRĀMATA

• Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. • Przed użyciem urządzenia należy uważnie zapoznać się z instrukcją dotyczącą bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. • A termék használatba előtte először figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az alkalmazás biztonsági szabályait. A használati útmutatót mindig a készülék közelében. • Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beiliegend sein. • Always read the safety and instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. • Uvijek pročitate sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Uvijek moraju uvijek biti priloženi. • Před vložkou zariadenia určite prečítajte tento návod a v prípade potreby si ho v tomto návode prečítajte. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. • Przed pierwszym użyciem urządzenia proszę uważnie zapoznać się z instrukcją dotyczącą bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. • A termék használatba előtte először figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az alkalmazás biztonsági szabályait. A használati útmutatót mindig a készülék közelében. • Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beiliegend sein. • Always read the safety and instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. • Uvijek pročitate sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Uvijek moraju uvijek biti priloženi. • Před vložkou zariadenia určite prečítajte tento návod a v prípade potreby si ho v tomto návode prečítajte. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. • Przed pierwszym użyciem urządzenia proszę uważnie zapoznać się z instrukcją dotyczącą bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. • A termék használatba előtte először figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az alkalmazás biztonsági szabályait. A használati útmutatót mindig a készülék közelében. • Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beiliegend sein. • Always read the safety and instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. • Uvijek pročitate sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Uvijek moraju uvijek biti priloženi.

**POPIS / POPIS / OPIS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / BESCHREIBUNG / DESCRIPTION /  
 OPIS / OPIS / OPIS / DESCRIPTION / DESCRIZIONE / DESCRIPCIÓN /  
 KIRJELDUS / APRAŠYMAS / APRAKSTS**



**CZ**

1. Tlačítko PUSH na otevření víka.
2. Víko
3. Tlačítko O/I na zapnutí/vypnutí konvice
4. Hrdlo s odnímatelným filtrem
5. Vodoznak s podsvícením
6. Základna

**SK**

1. Tlačidlo PUSH na otvorenie veka
2. Veko
3. Tlačidlo O/I na zapnutie/vypnutie kanvice
4. Hrdlo s odnímatelným filtrom
5. Vodoznak s podsvietením
6. Základňa

**PL**

1. Przycisk PUSH do otwierania pokrywy.
2. Pokrywa
3. Przycisk O/I do włączania/wyłączenia czajnika
4. Lejek z wymowalnym filtrem
5. Znak wodny z podświetleniem
6. Podstawka

**HU**

1. PUSH fedélnyitő gomb
2. Fedél
3. O/I kapcsoló, gyorsforraló ki/be kapcsoló
4. Kiöntő nyílás, kivehető szűrővel
5. Vízsint kijelző, háttérvilágítással
6. Talp

**DE**

1. Taste PUSH zum Öffnen des Deckels.
2. Deckel
3. Taste O/I zum Ein-/Ausschalten des Wasserkochers
4. Kannenausguss mit herausnehmbaren Filter
5. Wasserstandsanzeige mit Hintergrundbeleuchtung
6. Gerätebasis

**GB**

1. PUSH button to open the lid.
2. Lid
3. O/I button to turn the kettle on/off
4. Neck with removable filter
5. Watermark with backlight
6. Base

**HR/BIH**

1. Tipka PUSH za otvaranje poklopca.
2. Poklopac
3. Tipka O/I za uključivanje/isključivanje kuhala
4. Grlo s odvojitivim filtrom
5. Osvjetljena ljestvica obujma
6. Postolje

**SI**

1. Tipka PUSH za odpiranje pokrova.
2. Pokrov
3. Tipka O/I za vklop/izklop grelnika vode
4. Vrat z odstranljivim filtrom
5. Oznaka za vodo, razsvetljena
6. Temelj

**SR/MNE**

1. Taster PUSH za otvaranje poklopca.
2. Poklopac
3. Taster O/I za uključivanje/isključivanje aparata
4. Grlo sa skidajućim filterom
5. Indikator nivoa vode sa osvetljenjem
6. Postolje

**FR**

1. Bouton PUSH pour ouvrir le couvercle
2. Couvercle
3. Bouton O/I pour ouvrir/fermer la bouilloire
4. Bec verseur avec filtre amovible
5. Indicateur de niveau d'eau rétro-éclairé
6. Base

**IT**

1. PREMERE il pulsante per aprire il coperchio.
2. Coperchio
3. Pulsante O/I per accendere/spengere la teiera
4. Beccuccio con filtro rimovibile
5. Contrassegno per l'acqua con retroilluminazione
6. Base

**ES**

1. Botón a PRESIÓN para abrir la tapa.
2. Tapa
3. Botón O/I para encender/apagar la pava
4. Pico con filtro removible
5. Marca de agua con retroiluminación
6. Base

**ET**

1. Survenupp kaane avamiseks.
2. Kaas
3. O/I nupp veekeetja sisse/välja lülitamiseks
4. Eemaldatava filtriga tila
5. Taustavalgustusega veemärk
6. Alus

**LT**

1. SPAUSKITE mygtuką, kad atvertumėte dangtį
2. Dangtis
3. O/I mygtukas virdulio įjungimui / išjungimui
4. Kakliukas su nuimamu filtru
5. Vandens ženklas su foniniu apšvietimu
6. Pagrindas

**LV**

1. Spiedpoga vāka atvēršanai
2. Vāks
3. O/I poga tējkannas ieslēgšanai/izslēgšanai
4. Snipsis ar izņemamu filtru
5. dens līmeņa rādītājs ar izgaismojumu
6. Pamatne

## RYCHLOVARNÁ KONVICE

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



#### Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

**Varování:** Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platných bezpečnostních předpisů.
2. Nepoužívejte konvici, pokud je přívodní kabel poškozen. **Veškeré opravy včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
3. Chraňte zařízení před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem. Konvici ani její základnu nesmíte ponořit do vody ani do jiné tekutiny!
4. Nepoužívejte konvici venku nebo ve vlhkém prostředí. Nedotýkejte se přívodního kabelu nebo konvice mokřými rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
5. Doporučujeme nenechávat konvici se zasunutým přívodním kabelem v zásuvce bez dozoru. Před údržbou vytáhněte přívodní kabel ze síťové zásuvky. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici.
6. Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.
7. Používejte pouze originální příslušenství.
8. Konvice by neměla být ponechána během chodu bez dozoru.
9. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte konvici v blízkosti dětí. Nikdy nenechávejte manipulovat s přístrojem samotné děti, abyste je ochránili před nebezpečím úrazu elektrickým proudem. Postavte konvici pouze na takové místo, aby děti neměly ke spotřebiči přístup. Dbejte na to, aby přívod nevisel dolů.
10. Konvici nepokládejte na horký povrch ani jej nepoužívejte v blízkosti zdroje tepla (např. plotýnky sporáku).
11. Používejte konvici pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto zařízení.
12. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobných prostorech, jako jsou:
  - kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích
  - spotřebiče používané v zemědělství
  - spotřebiče používané hosty v hotelích, motelech a jiných obytných oblastech
  - spotřebiče používané v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní
13. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

**Do not immerse in water! – Neponořovat do vody!**

### UPOZORNĚNÍ

1. Při plnění konvice používejte pouze studenou vodu.
  2. Hladina vody musí být mezi značkami MAX. a MIN.!
- Při přeplnění konvice by mohlo dojít k vystříknutí horké vody.
3. Vypněte konvici před odejmutím ze základny.
  4. Vždy se ujistěte, že je víko dobře zavřeno.
  5. Základna a vnější strana konvice nesmí být mokrá.
  6. Konvici používejte vždy pouze s dodanou základnou.

## POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

Před prvním použitím byste měli konvici pětkrát „vyvařit“ čistou vodou.

1. Konvici naplňte vodou. Nepřepĺňujte ji, sledujte indikátor úrovně hladiny vody.
2. Umístěte konvici na základnu.
3. Po zapojení přístroje do elektrické zásuvky konvici zapněte do polohy „1“. Rozsvícený vodoznak signalizuje ohřev vody.
4. Po dovaření se konvice automaticky vypne.
5. Odpojte vidlici napájecího přívodu ze zásuvky.
6. Při vylévání neotevírejte víko.



## ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Před čištěním konvice vždy odpojte vidlici napájecího přívodu ze zásuvky a přesvědčte se, že je konvice chladná!

Vnější části spotřebiče otírejte navlhčeným hadříkem a poté vytřete do sucha.

Z důvodu čištění můžete vyjmout filtr proti vodnímu kameni. Pro odstranění vodního kamene z nádoby používejte prostředky k tomu určené a běžně dostupné v obchodní síti.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Objem 1,7 l

Jmenovité napětí: 220–240 V~ 50/60 Hz

Jmenovitý příkon: 1850–2200 W

**ZÁRUKA:** Následující situace způsobí zrušení záruky:

Nesprávná nebo nevhodná manipulace s přístrojem, nedodržení bezpečnostních opatření, která se na přístroj vztahují, použití síly, úpravy nebo opravy provedené jinou stranou než schváleným servisem.

**Součásti, které podléhají normálnímu opotřebení nejsou kryty zárukou.**

## VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

## LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)**

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách [www.ecg.cz](http://www.ecg.cz).

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.